



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40002471**
Data: **16.11.2022**
Documento materiale: **5012314999**
Ordine di acquisto: **5500039156**

Creato da: **ANTOMOSC**

Destinatario

Cotarko GmbH
Henry Ford Strasse 1
D-50725 KOELN
GERMANIA

Partita iva: DE813637771

Luogo di destinazione

Cotarko GmbH
Henry Ford Strasse 1
D-50725 KOELN
GERMANIA

Partita iva: DE813637771

922	EM ord. acq. Storno	Trasporto a mezzo destinatario
------------	----------------------------	---------------------------------------

Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	5.550	PZ	2511108280	Ruota dentata libera 1M p	9.124,200	KG

Aspetto MAGNUM BOX		Nota ref I.R.2'117915		
Colli 10 PZ	Peso lordo 9.124,200 KG	Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
Vettore Svevatrans		Data e ora del ritiro 16.11.2022 13:33:50		Firme
				Conducente
				Destinatario



Quality Inspection Report

Inspection report No.: 200000117915
Receipt No.: 5012312068
Delivery note: 5378973

Date of inspection: 16.11.2022
Date of reception: 15.11.2022

Supplier	Quality Contact
Cotarko GmbH Henry Ford Strasse 1 50725 Koeln Germany	Name: Phone: E-Mail:
Material	
Material-No.: 2511108280 Description: Speed gear 1st pre-turned	Delivery Qty: 5550 Tax ID number: DE813637771

Preliminary information for Supplier:

While inspecting your delivery we have identified the below mentioned quality demerits.
We would like to request you to take according containment actions and to avoid repetitive failures in future.
In case we identify further issues within our receiving or production processes we inform you with an additional inspection report.

The payment of the goods after identification of the demerit does not automatically apply as acceptance of the goods.

We expect your reply to this inspection report (e.g. 8D) addressed to below contact until

re description: 147859 Casting/218253 W not conform
In 147859 Casting 218253 W not conform

We expect a written response within 24h concerning your immediate containment actions.

Please send your containment actions in form of a 8D report to
following email: getrag.hotline.supplier@magna.com
Please only use the specific MAGNA Supply Chain Management templates which you can receive from your contact or at GETRAG.SMRT@magna.com
In regards to potential cost chargebacks our regress department U/CRG will get in contact with you.

Affected Quantity:

Claimed quantity: 5550
Redelivered quantity: 5550

Best regards

0

NOV. 30/2314999

5.500 pz

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari)
Tel. 080 - 5 85 81 11
Fax 080 - 5 85 82 04

Subject to the activity of the direction
and coordination of
Magna Powertrain GmbH

Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00
i.v.R.:Imprese di Bari
C.F. e P.IVA 04886850728
REA 339886
www.magna.com

EUR: BNL-Banca Nazionale del
Lavoro SpA
IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000
0000 0007 855
BIC code: BNLIITRR 6560 12
USD: Bank of America N.A.
IBAN code USD: GB64 BOFA 1650
5071 1710 20
BIC code: BOFAGB22

to both area Inbound

Ritiro del fornitore con mezzo proprio.

Ruggiero, Floriana

Da: Santamaria, Vitangelo
Inviato: mercoledì 16 novembre 2022 10:17
A: ITB_DG_K+N_TeamLeader; Ruggiero, Floriana; Moschetti, Antonio
Cc: Calo, Gianluigi; Doronzo, Ruggero; Altavilla, Cosimo; Giovanniello, Franco
Oggetto: R: Material NOk for SG1 2511108280 charge W
Allegati: 0091014398_200000117915.xls

Ciao,
inoltro l'IR n°2'117915 per spedire al fornitore 5550 pezzi.

Le pedane in totale sono 10 e si trovano nell'area Inbound.

Best regards

Vitangelo Santamaria
Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 652
vitangelo.santamaria@magna.com
www.magnapowertrain.com
<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.l.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Difonzo, Nicola (Ext.) <Nicola.Difonzo@partner.magna.com>

Inviato: mercoledì 16 novembre 2022 10:03

A: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Cc: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>; Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Oggetto: R: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

Ciao Vito,

materiale spostato logicamente nello 049°, fisicamente dove dobbiamo posizionarlo?

Grazie

Da: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Inviato: mercoledì 16 novembre 2022 09:55

A: ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>

Cc: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>; Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Oggetto: R: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

Ciao KN,

il lotto 1839294 con delivery note 2378973 deve essere spostato nel mag 049A.

Best regards

Vitangelo Santamaria

Incoming Inspection, Transmission System
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (BA), Italy

OFFICE +39 080 5858 652

vitangelo.santamaria@magna.com

www.magnapowertrain.com

<http://electrification.magna.com>

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.s.i.v. € 25.850.000 • C.F. e P.IVA IT 04886850728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04886850728 • R.E.A. 339886 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (GDPR)

Da: Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>

Inviato: mercoledì 16 novembre 2022 09:36

A: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>;
Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Cc: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Oggetto: R: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

Ciao,

mi aggiornate su questo? Nel frattempo sono aumentati i pz in Cq. Quanti ne devono ritirare?

Da: Moschetti, Antonio

Inviato: martedì 15 novembre 2022 17:27

A: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>;
Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>

Cc: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Oggetto: R: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

Ciao,

gentilmente spostate I Pezzi su 049A in utilizzo libero. Devo procedere a movimento di storno.

Utilizziamo stesso IR come da accordi con Gigi. Mi serve solo che mi mandate modulo di spedizione e un PDF dell'IR.

Grazie in anticipo

Antonio

Da: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Inviato: martedì 15 novembre 2022 13:40

A: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>; Moschetti, Antonio <Antonio.Moschetti@magna.com>

Cc: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Oggetto: R: Material NOk for SG1 2511108280 charge W

Vito,

mettilo in controllo qualità, i pezzi appartenenti alla colata W non devono essere usati.

Mandiamolo indietro al fornitore, @Moschetti, Antonio gestisci tu la spedizione indietro di questi pezzi?

Grazie mille

Gianluigi Calò

SQA B/WLQ4, Transmission Systems

Magna Powertrain

Da: Santamaria, Vitangelo <Vitangelo.Santamaria@magna.com>

Inviato: martedì 15 novembre 2022 13:31

A: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Cc: Doronzo, Ruggero <Ruggero.Doronzo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Oggetto: R: Material NOk for SG1 2511108280 charge W

Ciao Gigi,

hanno ingressato un altro lotto di SG1, questa volta con colata W.

✓ 10001839294 - 2511108280 - 15.11.2022 - Ruota dentata libera 1M pretornita - 91014398

✓ 0010 Incoming Inspection centro di lavoro da cancellare / zu loeschen

- 0030 Aspetto privo di bava, danni, corrosione
- 0040 Verifica presenza rillo e codice corrett
- 0050 Presence of the double groove
- 0060 Missing groove
- 0070 Verifica nuovo smusso (-0,3) e nuovo rag
- 0080 Verifica arrivo delivery: 5373848
- 0090 VER. LABORATORIO cola. W/ nuove colate

Da: Santamaria, Vitangelo

Inviato: martedì 15 novembre 2022 09:31

A: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Oggetto: I: Material NOk for SG1 2511108280 charge W

Priorità: Alta

Ciao Gigi,

stamattina è arrivato un nuovo lotto di 1 M con colata T.

Che controlli devo fare, i pezzi sono urgenti per la produzione.

Mi puoi girare il report del laboratorio?

✓ 10001839134 - 2511108280 - 15.11.2022 - Ruota dentata libera 1M pretornita - 91014398

✓ 0010 Incoming Inspection centro di lavoro da cancellare / zu loeschen

- 0030 Aspetto privo di bava, danni, corrosione
- 0040 Verifica presenza rillo e codice corrett
- 0050 Presence of the double groove
- 0060 Missing groove
- 0070 Verifica nuovo smusso (-0,3) e nuovo rag
- 0080 Verifica arrivo delivery: 5373848
- 0090 VER. LABORATORIO cola. W/ nuove colate

Da: Lemke, Christian (C.) <clemke3@cotarko.com>

Inviato: mercoledì 9 novembre 2022 14:50

A: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>; Cotarko, QS (C.) <cf4qs@cotarko.com>; Adamowski, Maciej (M.) <madamow1@cotarko.com>; Vaas, Dirk (D.) <dvaas@cotarko.com>; Weissenfels, Mirko (M.) <mweisse5@cotarko.com>; Jaskolka, Joachim (J.) <jjaskol1@cotarko.com>; Pawlowski, Alexander (A.) <apawlow1@cotarko.com>

Cc: De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Punzi, Antonella <Antonella.Punzi@magna.com>

Oggetto: AW: Material NOk for SG1 2511108280 charge W

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Hello Gianluigi,

thank you for the information.

As talked before, would be very helpful for our investigation to have in addition following information:

- Can please send one (or even more) of the n.o.k. parts to Cotarko?
- How many parts are effected and how many parts do you have in stock?
- Is there a possibility to check the suspect parts in Bari?

Thank you very much for your support!

Mit freundlichen Grüßen / Best regards

Christian Lemke

Qualitätsingenieur / Quality Engineer
Abt. NR/S-5

Tel.: +49 221 9010-350

Fax: +49 221 9010-458

clēmke3@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Str. 1, 50725 Köln
Sitz der Gesellschaft: Köln, Registergericht Köln, HRB 39820
Geschäftsführer: Markus Krause, Sven Schminner, Guido Röttges

Diese E-Mail ist vertraulich. Sollten Sie diese E-Mail versehentlich erhalten haben, bitte löschen Sie diese und informieren Sie den Absender.

This e-mail may contain privileged and confidential communications. If you have received it in error, please delete it immediately and notify the sender.

Von: Calo, Gianluigi <Gianluigi.Calo@magna.com>

Gesendet: Mittwoch, 9. November 2022 14:06

An: Cotarko, QS (C.) <cf4qs@cotarko.com>; Lemke, Christian (C.) <clemke3@cotarko.com>; Adamowski, Maciej (M.) <madamow1@cotarko.com>; Vaas, Dirk (D.) <dvaas@cotarko.com>; Weissenfels, Mirko (M.) <mweisse5@cotarko.com>; Jaskolka, Joachim (J.) <jjaskol1@cotarko.com>; Pawlowski, Alexander (A.) <apawlow1@cotarko.com>

Cc: De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Lucchese, Tommaso <tommaso.lucchese@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Punzi, Antonella <Antonella.Punzi@magna.com>

Betreff: R: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

WARNING: This message originated outside of Ford Motor Company. Use caution when opening attachments, clicking links, or responding.

Dear all,
for your analysis, please see the attached report.
Let speak about that in one hour.
Best regards

Gianluigi Calò
SQA-B/WLQ4, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Calo, Gianluigi

Inviato: mercoledì 9 novembre 2022 12:25

A: Cotarko, QS (C.) <cf4qs@cotarko.com>; Lemke, Christian (C.) <clemke3@cotarko.com>; madamow1@cotarko.com; Vaas, Dirk (D.) <dvaas@cotarko.com>; Weissenfels, Mirko (M.) <mweisse5@cotarko.com>; Jaskolka, Joachim (J.) <jjaskol1@cotarko.com>; Pawlowski, Alexander (A.) <apawlow1@cotarko.com>

Cc: De-Vito, Nicola <Nicola.De-Vito@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Oggetto: Material NOK for SG1 2511108280 charge W

Dear all,
we have a huge problem with SG1 2511108280.
For pieces with charge W, seems that you have used two different raw material (one is conform, the other one is Nok and seems to be C60), I will share with you the Metallurgical report as I will receive by our metallurgical laboratory.

We need to understand immediately what happens in your process, and if other charge or PN can be affected by the same problem.
How many pieces can be affected by the same problem?

Do you have other pieces of the charge W in your plant?

I will fix a meeting on the afternoon, please attend to the meeting.

Thanks in advance

Best regards

Gianluigi Calò
SQA B/WLQ4, Transmission Systems
Magna Powertrain

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Mittente (denominazione, indirizzo, città) Magna PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA), ITALIA		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinatario (denominazione, indirizzo, città) Cotarko GmbH Henry Ford Strasse 1 D- 50735 Köln		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Vettore (denominazione, indirizzo, città) SCHWEITZER SPEDITION GMBH INTERN. SPEDITION KG CARL - BENZ - STR. 23 71634 LUDWISBURG, GERMANIA	
3 Auslieferungsort des Gutes Luogo di consegna della merce Ort/Città 50735 Köln Land/Nazione GERMANIA		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Secondo vettore (denominazione, indirizzo, città)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Luogo di spedizione della merce Ort/Città 70026 MODUGNO Land/Nazione ITALIA Datum/Data 16/11/2022		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Annotazioni del vettore	
5 Beigefügte Dokumente Documenti allegati DDT 40002471 del 16/11/2022			
6 Kennzeichen u. Nummern Riferimento documenti 10 MAGNUMBOX (5550 pz) 2511108280		10 Stastiknummer Nr. statistico 11 Bruttogewicht in kg Peso lordo in kg 9124	
7 Anzahl der Packstücke Nr. Dei colli 8 Art der Verpackung Tipo di imballo 9 Bezeichnung des Gutes Tipologia della merce		12 Umfang in m3 Volume m3	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Indicazioni del mittente I.R. 2'117915		19 zu zahlen vom: Mod. di pagamento Fracht Prezzo del trasporto Ermäßigungen Réductions Zeichensumme Solde Zuschläge Supplément Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers + Zu zahlende Gesamtsumme/ Totale	
14 Rückerstattung / Rimborsi		15 Frachtzahlungsanweisung/ Modo di pagamento frei / Franco Unfrei/ Assegnato	
21 Ausgefertigt in / Spedito da MODUGNO am / il 16/11/2022		24 Gut empfangen Ricezione merce Datum Data	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders Timbro del mittente MAGNA PT S.p.A. Via Dei Ciclamini, 4 I - 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. I.: 04886850728		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Timbro del vettore Schweitzer GmbH & Co. International Spedition KG Carl-Benz Str. 23, D-71634 Ludwigsburg	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Art Anzahl Kein- Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette		26 Vertragspartner des Frachtführers Amliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz Cassa SCDB130419-9	
27 Bestätigung des Empfängers Bestätigung des Fahrers		28 Bestätigung des Fahrers	
Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT			